



10.202

**Mitteilungen der Kantone  
und Vereidigung****Communications des cantons  
et assermentation**

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 01.03.10

**Präsidentin** (Forster-Vannini Erika, Präsidentin): Ich begrüsse Sie ganz herzlich zu unserer Frühjahrssession und erkläre die erste Sitzung als eröffnet.

Ich begrüsse besonders unsere beiden neuen Ratsmitglieder. Ich freue mich, dass wir hiermit wieder vollzählig sind!

Ich bitte unseren Ratssekretär, Herrn Schwab, die Mitteilung des Kantons Neuenburg zu verlesen.

*Schwab Philippe, Ratssekretär, verliest die folgende Mitteilung:*

*Schwab Philippe, secrétaire, donne lecture de la communication suivante:*

Le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel communique que Monsieur Raphaël Comte, né le 29 septembre 1979, originaire de Courtételle/JU, a été élu le 20 janvier 2010 comme membre du Conseil des Etats. L'arrêté du Conseil d'Etat du 3 février 2010 validant l'élection de Monsieur Comte a été publié dans la Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, no 5, du 5 février 2010.

**Präsidentin** (Forster-Vannini Erika, Präsidentin): Das Büro hat festgestellt, dass die Wahl von Herrn Comte gültig zustande gekommen ist. Aufgrund der Angaben von Herrn Comte hat das Büro keine Mandate festgestellt, die nach Artikel 144 der Bundesverfassung und Artikel 14 des Parlamentsgesetzes mit einem parlamentarischen Mandat unvereinbar wären. Das Büro beantragt, die Wahl von Herrn Comte formell festzustellen. – Sie sind damit einverstanden.

Wir kommen zur Vereidigung. Je prie Monsieur Comte de bien vouloir s'avancer au centre de l'hémicycle. Ich bitte die übrigen Ratsmitglieder sowie die Anwesenden im Saal und auf den Tribünen, sich zu erheben.

*Schwab Philippe, Ratssekretär, verliest die Eidesformel:*

*Schwab Philippe, secrétaire, donne lecture de la formule du serment:*

Je jure devant Dieu tout-puissant d'observer la Constitution et les lois et de remplir en conscience les devoirs de ma charge.

*Comte Raphaël wird vereidigt*

*Comte Raphaël prête serment*

**Präsidentin** (Forster-Vannini Erika, Präsidentin): Monsieur le député au Conseil des Etats, en ce 1er mars – jour de l'indépendance du canton de Neuchâtel –, le Conseil prend acte de votre serment. En son nom, je vous souhaite une cordiale bienvenue et je forme des vœux de succès pour l'accomplissement de votre mandat! (*Applaudissements; la présidente remet un bouquet de fleurs à M. Comte*)

Ich bitte nun unseren Ratssekretär, die Mitteilung des Kantons Solothurn zu verlesen.

*Schwab Philippe, Ratssekretär, verliest die folgende Mitteilung:*

*Schwab Philippe, secrétaire, donne lecture de la communication suivante:*

Der Regierungsrat des Kantons Solothurn teilt mit, dass Herr Roberto Zanetti, geboren am 14. Dezember 1954, Bürger von Poschiavo/GR, am 24. Januar 2010 als Mitglied des Ständerates gewählt worden ist. Der Regierungsrat hat die Wahl mit Beschluss vom 2. Februar 2010 validiert.





**Präsidentin** (Forster-Vannini Erika, Präsidentin): Das Büro hat festgestellt, dass die Wahl von Herrn Zanetti gültig zustande gekommen ist. Aufgrund der Angaben von Herrn Zanetti hat das Büro keine Mandate festgestellt, die nach Artikel 144 der Bundesverfassung und Artikel 14 des Parlamentsgesetzes mit einem parlamentarischen Mandat unvereinbar wären. Das Büro beantragt, die Wahl von Herrn Zanetti formell festzustellen. – Sie sind damit einverstanden.

Wir kommen zur Vereidigung. Ich bitte Herrn Zanetti, in die Mitte des Saales zu treten. Ich bitte die übrigen Ratsmitglieder sowie die Anwesenden im Saal und auf den Tribünen, sich zu erheben.

*Schwab Philippe, Ratssekretär, verliest die Gelübdeformel:*

*Schwab Philippe, secrétaire, donne lecture de la formule de la promesse:*

Ich gelobe, die Verfassung und die Gesetze zu beachten und die Pflichten meines Amtes gewissenhaft zu erfüllen.

AB 2010 S 2 / BO 2010 E 2

*Zanetti Roberto legt das Gelübde ab*

*Zanetti Roberto fait la promesse requise*

**Präsidentin** (Forster-Vannini Erika, Präsidentin): Herr Ständerat, der Rat nimmt von Ihrem Gelübde Kenntnis. In seinem Namen heisse ich Sie herzlich willkommen! Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Ich wünsche Ihnen viel Erfolg für die Tätigkeit im Ständerat. *(Beifall; die Präsidentin überreicht Herrn Zanetti einen Blumenstrauss)*